

# FRANCISCO WILLY ULHOA SCHMIDT

Tradutor Público & Intérprete  
Alemão - Português

Öffentlich b. Übersetzer & Dolmetscher  
Deutsch - Portugiesisch

## CURRÍCULO RESUMIDO

### 1. DADOS PESSOAIS

Local e ano de nascimento: Belo Horizonte MG, 1954

Membro do SINTRA (Sindicato Nacional dos Tradutores)

Associado da ABRATES (Associação Brasileira de Tradutores) e ATP-MG (Associação dos Tradutores Públicos de Minas Gerais)



Tradutor Público Alemão / Português aprovado em Exame de Estado no Brasil desde 26/05/2006 Reg. 688 JUCEMG

### 2. ATIVIDADES PROFISSIONAIS

Tradutor-intérprete profissional autônomo (alemão-português) desde 1983, prestando serviços para o Instituto Goethe, universidades e entidades empresariais, Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha, empresas privadas e indústrias. Desde 2006 Senior Translator no escritório de traduções Transtexto Quality Translations e cofundador em 2009 da empresa de consultoria Greentech-Brasil.

### 3. ESCOLARIDADE

- a) 1º e 2º Grau: diversos colégios no Brasil (B. Hzte e R. de Janeiro) e na Alemanha (Freiburgo e Berlim). Obs.: efetuou a maior parte de seus estudos na Alemanha, o que possibilitou uma educação bilíngüe e diversificada.
- b) 3º Grau: Curso superior de Zootecnia na UFRRJ, Rio de Janeiro (incompleto).

### 4. EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL

- a) Atuação como intérprete em congressos, palestras, seminários, solenidades oficiais, encontros e reuniões de negócios, nas seguintes áreas: economia, comércio, meio-ambiente, direito, psicologia, cinema, teatro, música, artes plásticas, medicina, odontologia, pedagogia, esportes, tecnologia industrial, informática, etc.
- b) Experiência com tradução simultânea e consecutiva em eventos com autoridades governamentais e empresariais.
- c) Experiência com tradução técnica em diversas áreas (siderurgia, metalurgia, química, indústria automotiva, eletrônica, cerâmica, etc.), inclusive acompanhando técnicos de língua alemã na montagem de equipamentos industriais e em passeios turísticos nas cidades históricas de Minas Gerais.
- d) Experiência no acompanhamento de delegações brasileiras durante eventos e viagens de treinamento nos países de língua alemã, bem como de delegações alemãs/austríacas em visitas ao Brasil.
- e) Informações adicionais podem ser obtidas na página da internet (endereço no rodapé).



Akkreditiert: Bras. Behörden, deutsches, österreichisches und schweizer Konsulat BH + RJ  
Credenciado: Órgãos públ. brasileiros, consulado alemão, austríaco e suíço de B.Hzte + R. Jan.  
Tel: 55 31 3241-2379 Fax: 3241-6717 Cel/Mobil: 55 31 9981-8999 oder 9765-6865  
[www.transtexto.net](http://www.transtexto.net) e-mail [schmidt@transtexto.net](mailto:schmidt@transtexto.net)  
[Av. Contorno 2786 - Sta. Efigenia 30.110-014 Belo Horizonte - Minas Gerais - Brasil\(lien\)](mailto:schmidt@transtexto.net)  
Rec. Firma/ Unterschriftbestätigung => Cartório 10º Ofício Rua Guajajaras 637 Centro - B. Hzte

